

# Parliamentary **Assembly** **Assemblée** parlementaire

**Bureau of the Assembly/  
Bureau de l'Assemblée**



## **AUX MEMBRES DE L'ASSEMBLEE**

### **Secrétariat de l'Assemblée**

#### **Carnet de bord**

6 octobre 2006

**Le Bureau de l'Assemblée**, réuni le vendredi 6 octobre 2006 à Strasbourg, sous la présidence de M. René van der Linden, Président de l'Assemblée, en ce qui concerne:

- ***Suivi de la 4<sup>ème</sup> Partie de la Session ordinaire de 2006 (Strasbourg, 2-6 octobre 2006) :***

i. débat d'actualité sur le « budget du Conseil de l'Europe pour 2007 : un enlèvement inquiétant » : en conformité avec l'Article 52.5 du Règlement de l'Assemblée, a décidé de renvoyer cette question à la Commission des questions économiques et du développement pour être pris en compte dans la préparation de l'avis de l'Assemblée sur le budget du Conseil de l'Europe pour 2008;

- ***Commission permanente (Saint-Marin, 17 novembre 2006) :***

i. a examiné le projet d'ordre du jour (annexe I);

ii. suite à une demande de la Commission sur l'égalité des chances pour les femmes et les hommes, est convenu d'inclure à l'ordre du jour, l'adoption d'une déclaration solennelle sur la violence à l'égard des femmes en vue de la cérémonie de lancement de la campagne du Conseil de l'Europe sur ce sujet (Madrid, 27 novembre 2006);

iii. a décidé d'inclure au projet d'ordre du jour de la partie de session de janvier 2007, le rapport de la Commission des questions juridiques et des droits de l'homme sur « l'équité des procès dans les affaires d'espionnage ou de divulgation de secrets d'état »;

- ***1<sup>ère</sup> Partie de la Session ordinaire de 2007 (Strasbourg, 22-26 janvier 2007):*** a adopté le projet d'ordre du jour (annexe II);

- ***Saisines et transmissions aux commissions :*** voir annexe III ;

- ***Composition de la Commission de suivi :*** a approuvé un nouveau membre tel que proposé par le groupe GUE, sous réserve de ratification par l'Assemblée : Mme Siniscalchi (Italie) ;

- ***Rapport sur la situation des droits de l'homme et de la démocratie en Europe:*** a approuvé les propositions suivantes contenues dans un mémorandum préparé par le Secrétariat sur demande du Président de l'Assemblée :

- i. le rapport contiendra trois contributions principales : un rapport thématique sur la situation des droits de l'homme élaboré par la Commission des questions juridiques et des droits de l'homme, un rapport thématique sur la situation de la démocratie élaboré par la Commission des questions politiques, et le rapport d'activité annuel de la Commission de suivi;
- ii. toutes les commissions de l'Assemblée seront invitées à apporter leur contribution au rapport selon leur mandat;
- iii. la décision de tenir le débat lors de la partie de session d'avril 2007 (probablement le mercredi 18 avril 2007) devra être confirmée ou non à la fin janvier 2007, sur la base des travaux préparatoires de chaque commission;
- iv. la question de savoir si les contributions des trois commissions principalement concernées devraient aboutir à un ou plusieurs projets de textes (Résolution/ Recommandation) devra être décidée à la fin du mois de janvier 2007 à la lumière de l'état d'avancement du rapport;
- v. est convenu d'examiner les grandes lignes des rapports de la Commission des questions politiques, de la Commission des questions juridiques et des droits de l'homme et de la Commission de suivi à la réunion du Bureau du 15 décembre 2006;
- vi. a pris note que le Président adresserait une lettre aux présidents des principales instances du Conseil de l'Europe concernées, les informant des décisions prises par le Bureau sur cette question et les invitant à contribuer à la préparation de ce rapport;
- vii. a demandé au Secrétaire Général de l'Assemblée d'accorder les ressources nécessaires au secrétariat des commissions concernées ;

- ***Fonctionnement de l'Assemblée Parlementaire : propositions soumises par le Comité des Présidents:*** a approuvé les propositions suivantes pour le court terme:

- i. propositions générales:
  - a. observer les priorités principales suivantes pour 2007 : la situation des droits de l'homme et de la démocratie ; le dialogue interculturel et interreligieux; répondre aux menaces qui pèsent sur les Européens, notamment le terrorisme; le développement durable ; le renforcement de la démocratie; et les questions politiques d'actualité;
  - b. de réduire le nombre de rapports débattus chaque année par l'Assemblée en séance plénière, à l'exclusion des débats d'urgence et des débats d'actualité, afin de consacrer plus de temps aux débats; et donner des indications aux commissions de l'Assemblée quant au nombre de rapports qu'elles devraient présenter chaque année;
  - c. les rapports des commissions devaient porter sur les questions centrales en conformité avec les priorités de l'Assemblée;
- ii. Niveau de participation aux réunions de l'Assemblée: accroître la participation aux réunions de commissions en regroupant le plus possible les réunions des commissions à Paris et évaluer l'efficacité de cette proposition avant la fin 2007;

iii. Relations avec les parlements nationaux : assurer une meilleure connaissance des travaux de l'Assemblée en permettant aux membres d'accéder aux documents des commissions grâce au site « extranet » de l'Assemblée;

iv. Le rôle des groupes politiques de l'Assemblée: consacrer plus de temps aux groupes politiques pendant les sessions en modifiant le calendrier des lundis des parties de session comme suit: 8h00-9h00: Bureau; 9h30-11h30: groupes politiques; 11h30-13h00: ouverture de la partie de session; 14h00-15h00 : commissions ; 15h00-17h00: continuation de la partie de session; 17h00-19h00: groupes politiques;

v. Relations avec le Comité des Ministres :

a. que les commissions de l'Assemblée fassent une analyse plus précise des réponses du Comité des Ministres aux recommandations de l'Assemblée ;

b. qu'il soit procédé à une évaluation de l'implication de l'Assemblée dans le Forum sur l'avenir de la démocratie;

c. qu'il soit soulevé au sein du Comité mixte la possibilité de poser des questions spontanées au Président du Comité des Ministres quand elle ou il s'adresse à l'Assemblée et dans le même temps, renvoyé cette question à la Commission du Règlement et des Immunités pour en tenir compte dans le rapport sur « l'application et l'amendement de diverses dispositions du Règlement de l'Assemblée »;

vi. Relations avec l'Union européenne:

a. continuer à développer – sur une base réciproque – les relations avec le Parlement européen et, dans ce contexte, conclure l'accord de coopération entre l'Assemblée et le Parlement européen;

b. poursuivre sa contribution à la finalisation du mémorandum d'accord entre le Conseil de l'Europe et l'Union européenne;

vii. Relations avec l'Assemblée Parlementaire de l'OSCE : de continuer à développer les relations avec l'Assemblée Parlementaire de l'OSCE , en particulier, dans le domaine de l'observation d'élections ;

viii. Relations avec les pays limitrophes des Etats membres du Conseil de l'Europe:

a. promouvoir la signature d'accords de coopération avec les parlements des régions du Proche Orient et de l'Afrique du Nord;

b. inviter des parlementaires des pays dans ces régions à participer aux activités de l'Assemblée;

c. promouvoir la création d'assemblées parlementaires panrégionales sur le modèle de l'Assemblée

ix. Visibilité de l'Assemblée:

a. choisir des sujets à débattre conformes aux priorités de l'Assemblée;

- b. définir une politique concernant les orateurs invités et limiter leur temps de parole ;
- x. a décidé d'examiner la mise en oeuvre des propositions à moyen terme lors d'une de ses prochaines réunions;
- **Communications** : a pris note des communications du Secrétaire Général et de la Secrétaire Générale adjointe du Conseil de l'Europe ;
- **Observation d'élections** :
  - i. Elections générales en Bosnie-Herzégovine (1<sup>er</sup> octobre 2006) :
    - a. a pris note d'un communiqué de presse de la mission internationale d'observation d'élections sur cette question;
    - b. a entendu un rapport de Lord Russell-Johnston, rapporteur de la commission ad hoc qui a observé ces élections, sur leur organisation et leurs résultats;
    - c. a décidé de réviser les lignes directrices pour l'observation des élections de l'Assemblée en ajoutant un nouveau paragraphe sur la nécessité pour les membres des commissions ad hoc d'accepter d'être déployés en dehors des capitales;
  - ii. Election présidentielle en Bulgarie (22 octobre 2006): a décidé de ne pas observer cette élection;
  - iii. Référendum sur la réforme constitutionnelle en République de Serbie (28-29 octobre 2006):
    - a. a pris note de la lettre de M. Danilovic, Secrétaire de la Commission électorale républicaine de Serbie, invitant l'Assemblée à observer le référendum en République de Serbie, qui aura lieu les 28 et 29 octobre 2006;
    - b. a approuvé la composition de la Commission Ad hoc chargée d'observer ce référendum et a désigné M. Fomenko (Fédération de Russie, GUE) comme Président ;
- **Suivi du 3<sup>ème</sup> Sommet** :
  - i. Mémoire d'Accord entre le Conseil de l'Europe et l'Union européenne : a pris note d'une lettre que le Président avait adressé aux Présidents des délégations parlementaires nationales contenant des éléments susceptibles d'être utiles dans leurs contacts avec leurs Ministres des Affaires Etrangères et les Représentants Permanents au Conseil de l'Europe relatifs au suivi du Troisième Sommet ;
  - ii. Forum pour l'avenir de la Démocratie (Moscou, 18-19 octobre 2006) :
    - a. a pris note d'une lettre du Président aux Présidents des groupes politiques rappelant l'importance d'avoir le plus grand nombre possible de parties politiques représentés à l'Assemblée qui participeront au Forum;
    - b. sur une proposition du Président, est convenu de faire une évaluation de cet événement;

- **Réunions en dehors de Strasbourg et Paris :**

i. a autorisé les réunions suivantes :

a. Commission des questions sociales, de la santé et de la famille : Budapest (Hongrie), 9-10 novembre 2006 ;

b. Commission sur l'égalité des chances pour les femmes et les hommes : Madrid (Espagne), 27-28 novembre 2006 ;

c. Commission des questions économiques et du développement : Bruxelles (Belgique), 28 novembre 2006 ;

d. Sous-commission des médias (de la Commission de la culture, de la science et de l'éducation), 29-30 novembre 2006 ;

e. Commission des questions sociales, de la santé et de la famille : Florence (Italie), 11 décembre 2006 ;

f. Commission des questions économiques et du développement : Londres (Royaume-Uni), 18 - 19 janvier 2007 ;

g. est convenu que M. Marquet (Monaco, ADLE), rapporteur de la Commission des questions sociales, de la santé et de la famille, et M. Schreiner (France, PPE/DC), rapporteur de la Commission des questions économiques et du développement, participeront à la conférence internationale sur « l'Europe contre les médicaments de contrefaçon » qui se tiendra à Moscou les 23 et 24 octobre 2006, plutôt que d'autoriser une Sous-commission ad hoc de la Commission des questions sociales, de la santé et de la famille à y assister ;

- **Représentants de l'Assemblée à des activités officielles :** voir annexe IV ;

- **2<sup>e</sup> Conférence euro-méditerranéenne sur l'agriculture (Strasbourg, 28-29 septembre 2006) :** a été informé par le Président de la Commission de l'environnement, de l'agriculture et des questions locales et territoriales que cette commission préparerait un document contenant les conclusions de la conférence et les suites à donner ;

- **Conférence jointe APCE-UEFA en coopération avec la Douma d'Etat de la Fédération de Russie (Strasbourg, 29 septembre 2006) :** a entendu un rapport du Président sur cette conférence;

- **Rapport d'activité du Bureau de l'Assemblée et de la commission permanente (6 octobre 2006 – 22 janvier 2007) :** a désigné M. Preda (Roumanie, PPE/DC) comme rapporteur;

- **Demande d'adhésion de la République du Monténégro au Conseil de l'Europe :** a pris note d'un rapport préparé par deux éminents juristes sur la conformité de l'ordre juridique de la République du Monténégro aux normes du Conseil de l'Europe ; l'a déclassifié ; et l'a renvoyé aux commissions concernées ;

- **Visite de rapporteur :** suite à une demande de la Commission des questions juridiques et des droits de l'homme, a autorisé M. Marty à visiter la base américaine de Guantanamo Bay

en sa capacité de rapporteur sur les allégations de détentions secrètes et de transferts illégaux de détenus concernant des Etats membres du Conseil de l'Europe ;

- ***Demande de création d'une Commission ad hoc du Bureau:*** suite à une demande de la Commission sur l'égalité des chances pour les femmes et les hommes, a décidé de constituer une commission ad hoc du Bureau sur la dimension parlementaire de la campagne du Conseil de l'Europe pour combattre la violence à l'égard des femmes, y compris la violence domestique (2006-2008);

- ***Date et lieu des prochaines réunions*** : a décidé de tenir les réunions suivantes :

- . Saint-Marin, jeudi 16 novembre 2006 à 15h00 ;
- . Paris, vendredi 15 décembre 2006 à 9h30.

Kjell Torbiörn/Alexandra Alléon

---

cc. Secrétaire Général de l'Assemblée  
Secrétariat de l'Assemblée  
Secrétaires des Délégations Nationales et Secrétaires des Groupes Politiques de l'Assemblée  
Observateurs de l'Assemblée  
Directeurs Généraux  
Directeur de Cabinet du Secrétaire Général du Conseil de l'Europe  
Secrétaire du Comité des Ministres  
Directeur de la Communication  
Représentations Permanentes du Conseil de l'Europe





# Parliamentary **Assembly** **Assemblée** parlementaire

Bureau of the Assembly/  
Bureau de l'Assemblée

Parliamentary Assembly  
Assemblée parlementaire



COUNCIL OF EUROPE  
CONSEIL DE L'EUROPE

## ANNEXE I

AS/Per (2006) OJ 3

Fayoj3\_2006

12 octobre 2006

## Commission Permanente

### Projet d'ordre du jour

de la réunion qui aura lieu

**le vendredi 17 novembre 2006** (de 9h à 13h)

**au Centre des Congrès Kursaal**

**Piazzale Kennedy, 17**

**RSM – 47890 SAN MARINO**

**Tel: 00 378 882 282**

**Fax: 00 378 882 839**

1. Ouverture de la réunion par M. René VAN DER LINDEN, Président de l'Assemblée parlementaire
2. Adoption d'une déclaration solennelle sur la violence contre les femmes, en vue de la cérémonie de lancement de la campagne du Conseil de l'Europe (Madrid, 27 novembre 2006) AS/Per (2006) ...
3. Echange de vues avec M. Fiorenzo STOLFI, Ministre des Affaires étrangères et politiques, de la programmation économique de Saint-Marin, Président du Comité des Ministres CM/Inf(2006)..  
CM(2006)..
4. Vérification des nouveaux pouvoirs Doc. 110...
5. (Eventuellement) Modifications dans la composition des commissions Commissions (2006) ..
6. (Eventuellement) Demande(s) de débat d'actualité ou de débat selon la procédure d'urgence
7. Ordre du jour AS/Per (2006) OJ 3  
Adoption du projet d'ordre du jour

**Ce document tient lieu de convocation pour les membres de la Commission Permanente**

**Copie pour information :** aux Secrétaires des délégations nationales,  
aux Secrétaires des groupes politiques,  
aux Secrétaires des délégations d'observateurs.

8. **Approbation des procès-verbaux des séances tenues par l'Assemblée parlementaire les 5 octobre 2006 (après-midi) et 6 octobre 2006 (matin)** AS (2006) PV 30 et 31
9. **Saisines, transmissions et modifications de saisines des commissions**
- Examen des propositions soumises par le Bureau de l'Assemblée AS/Bur (2006) .....
10. **Observation des élections**
- a. Elections générales en Bosnie-Herzégovine (1<sup>er</sup> octobre 2006) Doc. ...  
(sous réserve d'approbation par le Bureau)
- Rapporteur de la commission ad hoc du Bureau :*  
*Lord Russell-Johnston (Royaume-Uni, ADLE)*
- Discussion
- b. Référendum sur la réforme constitutionnelle en Serbie (28-29 octobre 2006) Doc. ...  
(sous réserve d'approbation par le Bureau)
- Rapporteur de la commission ad hoc du Bureau :*  
*M. Alexander Fomenko (Russie, GUE)*
- Discussion
11. **(Eventuellement) Débat d'actualité ou débat selon la procédure d'urgence**
12. **Questions politiques**
- a. Nécessité d'une transparence accrue dans le commerce de l'armement Doc. ...  
+ Amendements
- Rapporteur de la commission des questions politiques :*  
*Mme Carina Ohlsson (Suède, SOC)*
- Rapporteur de la commission sur l'égalité des chances pour les femmes et les hommes (pour avis) :*  
*Mme Majléne Westerlund Panke (Suède, SOC)* Doc. ...
- Discussion  
Vote sur un projet de résolution
- b. Etablissement d'un pacte de stabilité pour le Caucase du Sud Doc. ...
- Rapporteur de la commission des questions politiques :*  
*M. Adrian Severin (Roumanie, SOC)*
- Discussion  
Votes sur un projet de résolution et un projet de recommandation
- c. Situation au Kazakhstan et ses relations avec le Conseil de l'Europe Doc. 11007
- Rapporteur de la commission des questions politiques :*  
*M. Tadeusz Iwiński (Pologne, SOC)*
- Discussion  
Vote sur un projet de résolution

### 13. Questions juridiques et des droits de l'homme

a. Droits des minorités nationales en Lettonie

Doc. ...

*Rapporteur de la commission des questions juridiques et des droits de l'homme :  
M. Adrian Severin (Roumanie, SOC)*

Discussion  
Vote sur ...

b. Les lignes directrices de 2003 sur l'utilisation de langues minoritaires dans les médias de radiodiffusion et les normes du Conseil de l'Europe : renforcer la coopération et les synergies avec l'OSCE

Doc. 10030

*Rapporteur de la commission des questions juridiques et des droits de l'homme :  
M. Boriss Cilevičs (Lettonie, SOC)  
Rapporteur de la Commission de la culture, de la science et de l'éducation (pour avis) :  
M. Pär-Axel Sahlberg (Suède, SOC)*

Doc. ...

Discussion  
Vote sur un projet de recommandation

### 14. Migrations, réfugiés et population

La présence turque en Europe : travailleurs migrants et nouveaux citoyens européens

Doc. ...

*Rapporteur de la commission des migrations, des réfugiés et de la population :  
M. Ali Rıza Gülçiçek (Turquie, SOC)  
Rapporteur de la commission des questions sociales, de la santé et de la famille (pour avis) :  
Mme Fatma Pehlivan (Belgique, SOC)*

Doc. ...

Discussion  
Vote sur un projet de recommandation

### 15. Culture, science et éducation

a. La désaffection des étudiants pour les études scientifiques

Doc. 10949

*Rapporteur de la commission de la culture, de la science et de l'éducation :  
M. Guy Lengagne (France, SOC)*

Discussion  
Vote sur un projet de résolution

b. Situation des populations finno-ougriennes et samoyèdes

Doc. ...

*Rapporteur de la commission de la culture, de la science et de l'éducation :  
Mme Katrin Saks (Estonie, SOC)*

Discussion  
Vote sur un projet de recommandation

**16. Environnement, agriculture et questions territoriales**

a. La chasse aux phoques

Doc. 11008  
+ Amendements*Rapporteur de la commission de l'environnement, de l'agriculture et des questions territoriales :*  
*M. Pasquale Nessa (Italie, PPE/DC)*

Discussion

Vote sur un projet de recommandation

b. Pour une consommation alimentaire responsable

Doc. 11010

*Rapporteur de la commission de l'environnement, de l'agriculture et des questions territoriales :*  
*M. Renzo Gubert (Italie, PPE/DC)*

Discussion

Vote sur un projet de recommandation

**17. Égalité des chances pour les femmes et les hommes**

Agressions sexuelles liées aux «drogues du viol »

Doc. 11038

*Rapporteur de la commission sur l'égalité des chances pour les femmes et les hommes :*  
*Mme Maria Damanaki (Grèce, SOC)**Rapporteur de la commission des questions sociales, de la santé et de la famille (pour avis) :*

Doc. ...

*Mme Lajla Pernaska (Albanie, PPE/DC)*

Discussion

Vote sur un projet de recommandation

**18. Règlement et Immunités**

Le vote ouvert et transparent à l'Assemblée parlementaire

Doc. 11076

*Rapporteur de la commission du règlement et des immunités :*  
*M. Erol Aslan Cebecí (Turquie, PPE/DC)*

Discussion

Vote sur un projet de résolution

**19. Questions diverses****20. Date et lieu de la prochaine réunion**

Paris, vendredi 16 mars 2007 (9h – 13h)

---

NB. : Les membres qui souhaitent prendre la parole lors d'une discussion sur les rapports sont invités à donner leur nom au Service de la Séance. Les membres qui souhaitent présenter des amendements et des sous-amendements sur les rapports sont invités à les déposer auprès du Service de la Séance le plus tôt possible.

## ANNEXE II

Doc. 11075  
10 octobre 2006

# Ordre du jour de la première partie de la Session ordinaire de 2007 de l'Assemblée parlementaire (22-26 janvier 2007)

*adopté par le Bureau de l'Assemblée le 6 octobre 2006*

### Généralités

- Vérification des pouvoirs des représentants et suppléants
- Election du Président de l'Assemblée
- Election des Vice-Présidents de l'Assemblée
- Election de juges à la Cour européenne des Droits de l'Homme (éventuellement)
- Nomination des membres des commissions
- Rapport d'activité du Bureau et de la Commission permanente
- Communication du Comité des Ministres à l'Assemblée
- Discours d'invités de marque
- Communication du Secrétaire Général du Conseil de l'Europe

### Questions politiques

- Situation actuelle au Kosovo (Doc. 11018)  
*Rapporteur: Lord Russell-Johnston (Royaume-Uni, ADLE)*  
**Adopté le 18 septembre 2006, Doc. 11018**
- Adhésion de la République du Monténégro au Conseil de l'Europe  
*Rapporteur: M. Jean-Charles Gardetto (Monaco, PPE/DC)*  
**Devrait être adopté le 11/12 décembre 2006**  
*Rapporteur de la commission des questions juridiques et des droits de l'homme (pour avis): M. Erik Jurgens (Pays-Bas, SOC)*  
*Rapporteur de la commission pour le respect des obligations et engagements des Etats membres du Conseil de l'Europe (Commission de suivi) (pour avis): M. Serhiy Holovaty (Ukraine, ADLE)*
- Le code de bonne conduite des partis politiques  
*Rapporteur: M. Mikko Elo (Finlande, SOC)*  
**Devrait être adopté le 11/12 décembre 2006**  
*Rapporteur de la commission sur l'égalité des chances pour les femmes et les hommes (pour avis): M<sup>me</sup> Gülsün Bilgehan (Turkey, SOC)*
- Danger de l'utilisation de l'approvisionnement énergétique comme instrument de pression politique  
*Rapporteur: M. Marko Mihkelson (Estonie, PPE/DC)*  
**Devrait être adopté le 11/12 décembre 2006**  
*Rapporteur de la commission des questions économiques et du développement (pour avis): M<sup>me</sup> Jelleke Veenendaal (Pays-Bas, ADLE)*  
*Rapporteur de la commission de l'environnement, de l'agriculture et des questions territoriales (pour avis):*  
...

### Questions juridiques et des droits de l'homme

- La mise en œuvre des moyens juridiques et autres utiles à la lutte contre la violence et toutes les formes d'exploitation et d'abus envers les enfants  
*Rapporteur: M. Jean-Charles Gardetto (Monaco, PPE/DC)*  
**Devrait être adopté le 18 décembre 2006**  
*Rapporteur de la commission des questions sociales, de la santé et de la famille (pour avis): M<sup>me</sup> Helena Bargholtz (Suède, ADLE)*

- Equité des procès dans les affaires d'espionnage ou de divulgation de secrets d'Etat  
*Rapporteur: M. Christos Pourgourides (Chypre, PPE/DC)*  
**Adopté le 15 septembre 2006, Doc. 11031**
- Vidéosurveillance des lieux publics  
*Rapporteur: M. Yuri Sharandin (Fédération de Russie, GDE)*  
**Devrait être adopté le 6 novembre ou 18 décembre 2006**
- Respect des droits de l'homme dans la lutte contre le terrorisme  
*Rapporteur: M. Valery Grebennikov (Fédération de Russie, GDE)*  
**Devrait être adopté le 18 décembre 2006**
- Devoir des Etats membres de coopérer avec la Cour européenne des Droits de l'Homme  
*Rapporteur: M. Christos Pourgourides (Chypre, PPE/DC)*  
**Devrait être adopté le 18 décembre 2006**

#### **Questions économiques et développement**

- La réalisation de la croissance économique et de la protection sociale à l'ère de la mondialisation  
*Rapporteur: M. Tony Lloyd (Royaume-Uni, SOC)*  
**Devrait être adopté le 28 novembre 2006**  
*Rapporteur de la commission des questions sociales, de la santé et de la famille (pour avis): ...*

#### **Questions sociales, de la santé et de la famille**

- Le VIH/SIDA en Europe\*  
*Rapporteur: M<sup>me</sup> Chris McCafferty (Royaume-Uni, SOC)*  
**Adopté le 14 septembre 2006, Doc. 11033**
- Les orphelins du sida et les enfants vulnérables\*  
*Rapporteur: M. Michael Hancock (Royaume-Uni, ADLE)*  
**Devrait être adopté le 11 décembre 2006**

#### **Migration, réfugiés et population**

- La création de centres de transit en dehors de l'Union européenne  
*Rapporteur: M. W.A. Corien Jonker (Pays-Bas, PPE/DC)*  
(avec la participation confirmée du Haut-Commissaire des Nations Unies pour les réfugiés, M. António Guterres)  
**Devrait être adopté le 11 décembre 2006**  
*Rapporteur de la commission sur l'égalité des chances pour les femmes et les hommes (pour avis):*  
*M. Jean-Guy Branger (France, PPE/DC)*
- Situation des réfugiés et personnes déplacées de longue date en Europe du Sud-Est  
*Rapporteur: M. Nikolaos Dendias (Grèce, PPE/DC)*  
**Devrait être adopté le 11 décembre 2006**

#### **Culture, science et éducation**

- Le principe de précaution  
*Rapporteur: M. Johannes Randegger (Suisse, ADLE)*  
**Devrait être adopté le 8 décembre 2006**

#### **Environnement, agriculture et questions territoriales**

- Faire avancer le Protocole de Kyoto: le deuxième pilier dans la lutte contre le changement climatique – piégeage du dioxyde de carbone  
*Rapporteur: M. Vladimir Grachev (Fédération de Russie, GDE)*  
**Devrait être adopté le 14 décembre 2006**
- L'agriculture et l'emploi irrégulier en Europe  
*Rapporteur: M. John Dupraz (Suisse, ALDE)*  
**Devrait être adopté le 14 décembre 2006**  
*Rapporteur de la commission des questions sociales, de la santé et de la famille (pour avis): ...*  
*Rapporteur de la commission des migrations, des réfugiés et de la population (pour avis): M<sup>me</sup> Mimount Bousakla (Belgique, SOC)*

\* Eventuel débat joint.

### **Egalité des chances pour les femmes et les hommes**

- La propagation du VIH/SIDA chez les femmes et les jeunes filles en Europe\*

*Rapporteur: M<sup>me</sup> Catherine Fautrier (Monaco, PPE/DC)*

**Devrait être adopté le 23 novembre ou le 13 décembre 2006**

*Rapporteur de la commission des questions sociales, de la santé et de famille (pour avis):*

*M<sup>me</sup> Chris McCafferty (Royaume-Uni, SOC)*

- La féminisation de la pauvreté

*Rapporteur: Mme Hermine Naghdalyan (Arménie, ADLE)*

**Devrait être adopté le 23 novembre ou le 13 décembre 2006**

*Rapporteur de la commission des questions sociales, de la santé et de famille (pour avis):*

*M<sup>me</sup> Catherine Fautrier (Monaco, PPE/DC)*

### **Règlement et immunités**

- Améliorer la participation des députés aux travaux de l'Assemblée parlementaire

*Rapporteur: M. Andreas Gross (Suisse, SOC)*

**Devrait être adopté le ...**

### **Respect des obligations et engagements des Etats membres du Conseil de l'Europe**

- Respect des obligations et engagements de l'Albanie

*Corapporteurs: M. Leo Platvoet (Pays-Bas, GUE) et M. David Wilshire (Royaume-Uni, GDE)*

**Devrait être adopté le 12 décembre 2006**

- Respect des obligations et engagements de l'Arménie

*Corapporteurs: M. Georges Colombier (France, PPE/DC) et M. Elo Mikko (Finlande, SOC)*

**Devrait être adopté le 12 décembre 2006**

\* Eventuel débat joint.





### ANNEXE III

#### Renvois et transmissions aux commissions Propositions du Bureau du 6 octobre 2006

N° du document	Type du document	Titre du document	Propositions
11028	Proposition de recommandation	Procédures nationales de sélection des candidats à la Cour européenne des Droits de l'Homme	Renvoi à la commission des questions juridiques et des droits de l'homme <i>pour un seul rapport sur "les procédures de sélection nationales des candidats à la Cour européenne des Droits de l'Homme"</i>
11029	Proposition de résolution	Révision du modèle de curriculum vitae pour les candidats à la Cour européenne des Droits de l'Homme: conditions linguistiques	
11032	Proposition de résolution	Coopération avec la Cour pénale internationale (CPI) et universalité de cette instance	Renvoi à la commission des questions juridiques et des droits de l'homme <i>pour rapport</i>
11067	Proposition de résolution	Candidats à la Cour européenne des Droits de l'Homme	Classement sans suite

#### Modifications de renvois Propositions du Bureau

N° du document	Type du document	Titre du document	Propositions
10985	Proposition de résolution	La situation des défenseurs des droits de l'homme dans les Etats membres du Conseil de l'Europe	Renvoi à la commission des questions juridiques et des droits de l'homme <i>pour rapport</i>
10597	Proposition de recommandation	L'agriculture et l'emploi irrégulier en Europe	Commission de l'environnement, de l'agriculture et des questions territoriales <i>pour rapport</i> , commission des migrations, des réfugiés et de la population <i>pour avis</i> , et commission des questions sociales, de la santé et de la famille <i>pour avis</i>

#### Prolongation de renvois Propositions du Bureau

N° du document	Type du document	Titre du document	Commission(s) concernée(s)	N° du renvoi	Nouvelle date de validité
10324	Proposition de résolution	La création d'une université européenne de journalisme	Commission de la culture, de la science et de l'éducation	3014	31 janvier 2007
10325	Proposition de recommandation	La situation des personnes âgées en Europe	Commission des questions sociales, de la santé et de la famille	3015	31 mai 2007



## ANNEXE IV

### Représentants de l'Assemblée à des activités officielles

- i. Désignations de représentants de l'Assemblée à des activités officielles : en réponse à des invitations, a pris les décisions suivantes :
  - a. M. Hörster (Allemagne, PPE/DC) : Célébrations du 50<sup>ème</sup> anniversaire du soulèvement hongrois de 1956, Budapest (Hongrie), 11 octobre 2006 ;
  - b. M. Herkel (Estonie, PPE/DC) et M. van Winsen (Pays-Bas, PPE/DC) : Séminaire sur le Bélarus, Vilnius (Lituanie), 13-14 octobre 2006 ;
  - c. M. Shybko (Ukraine, SOC) : 53<sup>ème</sup> session internationale du parlement européen de la jeunesse, Kyiv (Ukraine), 13-22 octobre 2006 ;
  - d. M. Hunault (France, GDE) : Séminaires sur les réformes juridiques dans l'Europe du sud-est et le contrôle parlementaire du secteur de sécurité de l'Europe du sud-est, Zagreb (Croatie), 16 octobre 2006 ;
  - e. M. Ates (Turquie, SOC) : 6<sup>ème</sup> conférence internationale des nouvelles démocraties, Doha (Qatar), 29 octobre-1<sup>er</sup> novembre 2006 ;
  - f. M. Mercan (Turquie, PPE/DC) : 2006 Audition parlementaire des Nations Unies, New York (Etats-Unis d'Amérique), 13-14 novembre 2006 ;
  - g. M. Milo (Albanie, SOC) : 27<sup>ème</sup> session plénière de l'Assemblée parlementaire de la CEI, Saint Pétersbourg (Russie), 16-17 novembre 2006 ;
  - h. M. Preda (Roumanie, PPE/DC) : Mme Porteiro Garcia (Espagne, SOC) et Mme Vermot-Mangold (Suisse, SOC), rencontres Euro-Méditerranéennes, Casablanca (Maroc), 28 novembre – 1<sup>er</sup> décembre 2006 ;
  - i. M. Laukkanen (Finlande, ADLE), 15<sup>ème</sup> anniversaire de l'Assemblée Baltique, Vilnius (Lituanie), 14-17 décembre 2006.